

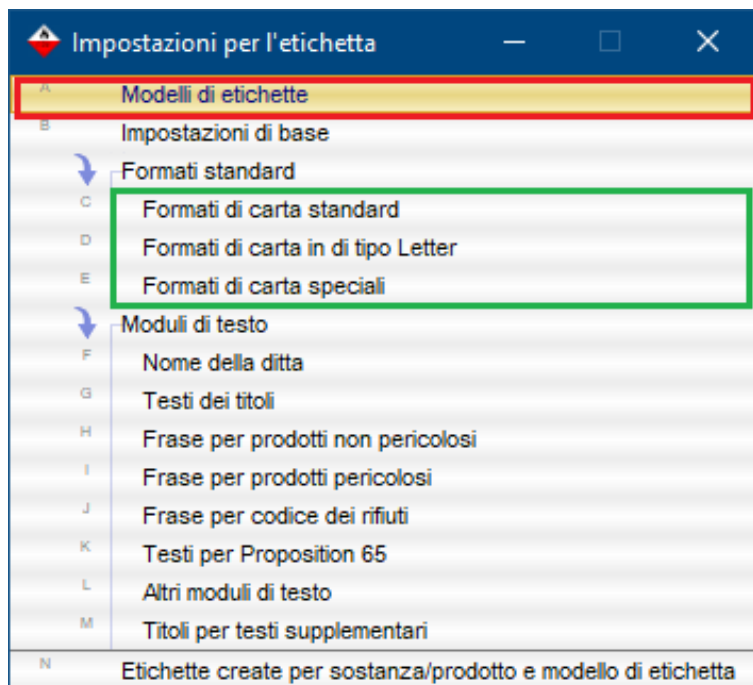
Etichettatura

I passi per la creazione in
ChemGes di modelli di Etichette

Elementi di base:

Le etichette vengono generate per ogni etichetta a seconda degli usi specifici. In ChemGes si possono creare vari modelli per innumerevoli scopi e assegnarli ai prodotti desiderati.

Le impostazioni ed il design dei modelli possono essere effettuati nel *Programma di manutenzione* delle etichette (sotto **Ctrl** **4** **Impostazioni – Etichette**).



Modelli di etichette:

- Un modello contiene le informazioni sull'etichetta definite dall'utente ed il loro posizionamento sull'etichetta. Con la funzione di **Elaborazione grafica dell'etichetta**, si può posizionare a piacere qualsiasi elemento che contiene dati (testi, simboli, variabili, ecc.).
- Il modello definito può essere utilizzato per qualsiasi prodotto/sostanza. Dopo aver selezionato il modello di etichetta nella manutenzione della sostanza, ChemGes riempie automaticamente tutti i campi di dati definiti per il modello con le rispettive informazioni sul prodotto/sostanza.

Formato (Dimensioni dell'etichetta e della carta):

- I modelli dipendono dalle dimensioni e dall'orientamento del formato selezionato. Un formato non solo definisce le dimensioni dell'etichetta stessa, ma anche le dimensioni esatte dei bordi.
- Può essere utilizzato per diversi modelli
- Disponibile sia per i formati standard che per quelli creati dall'utente

Tramite la schermata **Impostazioni per l'etichetta** si può passare alla fase di creazione di modelli, effettuare impostazioni e creare frasi standard, nonché gestire le dimensioni dell'etichetta di altri vari formati.

Per ulteriori informazioni consultare la funzione di aiuto ed il manuale.

Primo passo: Impostazioni di base

La maggior parte delle impostazioni in questa sezione influenzano l'aspetto generale delle etichette. Esse si basano su Preferenze / Interpretazioni delle leggi (2, 3, 12 a 16) ed Informazioni generali (1, 18).

Tramite i punti da 4 a 9 e 19 si possono selezionare i contenuti dell'etichetta che dovranno essere aggiornati automaticamente una volta che sono già state create (in modo simile alle impostazioni dell'SDS).

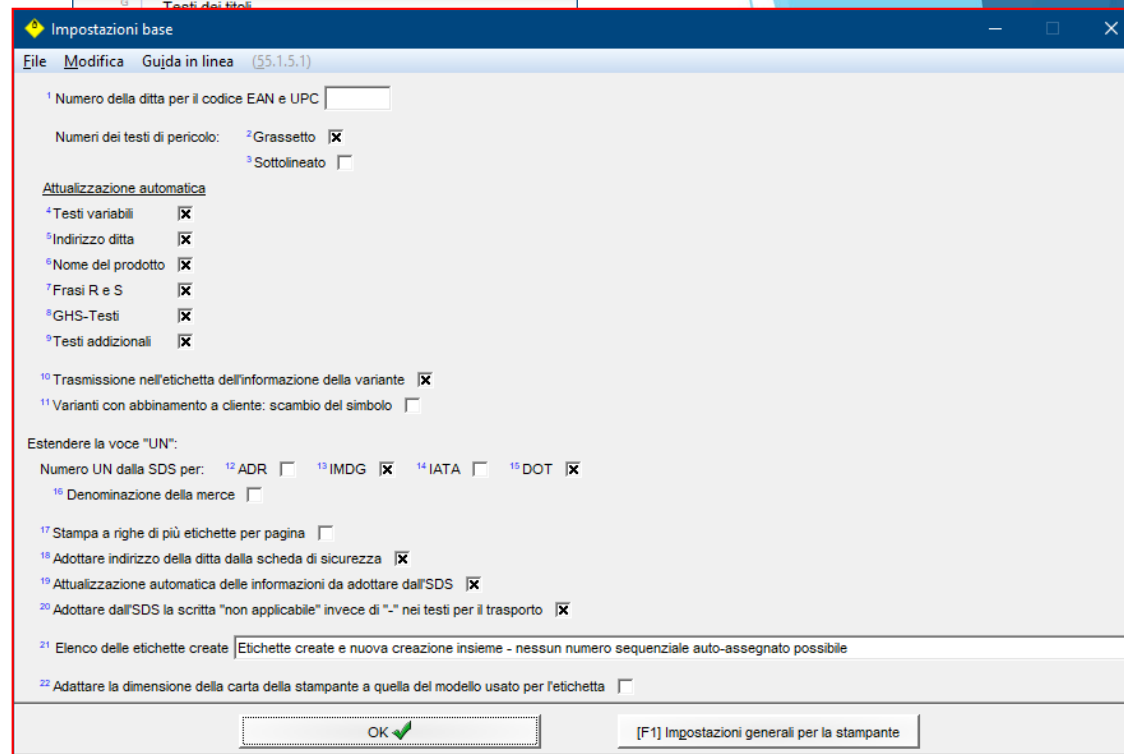
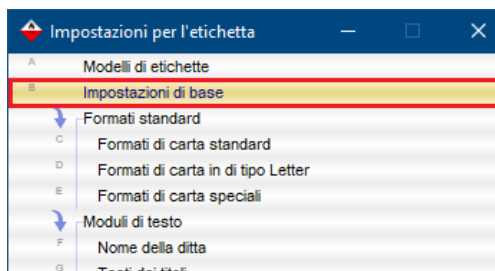
Tramite i punto 10 e 11 si possono creare delle Etichette di varianti.

Il punto 17 si riferisce alla stampa in generale; questa impostazione consente la stampa in orizzontale ed è utile nella stampa in serie a ridurre gli scarti nel taglio della carta.

Il punto 18 consente l'utilizzazione dell'indirizzo della ditta che compare sull'SDS, se la sua emissione è stata definita nel modello dell'Etichetta (Layout). Questa opzione è utile nel caso che, l'indirizzo della ditta utilizzato nell'SDS dovrà comparire anche sull'etichetta.

Se necessario, utilizzando i punti 20 e 21, è possibile effettuare impostazioni per le emissioni delle informazioni e le panoramiche delle etichette.

È possibile utilizzare il punto 22 per assicurarsi che le impostazioni della propria stampante corrispondano al formato dell'etichetta.



Secondo passo: Formati

Formati europei:

Formati standard di carta - ISO (A4)						
Formato	Allineamento		M A R G I N E		Misura dell'etic	
	Etichetta	Pagina	Sinistra	Sopra	Sopra	Pagina
A4P		<input type="checkbox"/>	0,00	0,00	21,00	29,70
A4L		<input type="checkbox"/>	0,00	0,00	29,70	21,00
A5P		<input type="checkbox"/>	0,00	0,00	21,00	14,85
A5L		<input type="checkbox"/>	0,00	0,00	14,85	21,00
A6P		<input type="checkbox"/>	0,00	0,00	10,50	14,85
A6L		<input type="checkbox"/>	0,00	0,00	14,85	10,50
A7P		<input type="checkbox"/>	0,00	0,00	10,50	7,30
A7L		<input type="checkbox"/>	0,00	0,00	7,42	10,50
A8P		<input type="checkbox"/>	0,00	0,00	5,25	7,42
A8L		<input type="checkbox"/>	0,00	0,00	7,42	5,25
A9P		<input type="checkbox"/>	0,00	0,00	5,25	3,71
A9L		<input type="checkbox"/>	0,00	0,00	3,71	5,25

OPPURE create da soli il vostro Formato:

- Campi 1 e 2: definire la dimensione (misure esterne) di una singola etichetta.
- Campo 3: selezionare l'orientamento dell'etichetta
- Campi 4 e 5: precisare il numero di etichette che dovranno essere emesse orizzontalmente e verticalmente su una pagina.
- Campi 6 e 7: il margine è molto importante, poichè è da qui che verranno prese le misure/distanze dei vari elementi nel modello d'etichetta

Formati nordamericani:

Formati standard di carta - ANSI (Let...)						
Formato	Allineamento		M A R G I N E		Misura dell'etic	
	Etichetta	Pagina	Sinistra	Sopra	Sopra	Pagina
L4P		<input type="checkbox"/>	0,00	0,00	21,59	27,94
L4L		<input type="checkbox"/>	0,00	0,00	27,94	21,59
L5P		<input type="checkbox"/>	0,00	0,00	21,59	13,97
L5L		<input type="checkbox"/>	0,00	0,00	13,97	21,59
L6P		<input type="checkbox"/>	0,00	0,00	10,79	13,97
L6L		<input type="checkbox"/>	0,00	0,00	13,97	10,79
L7P		<input type="checkbox"/>	0,00	0,00	10,79	6,98
L7L		<input type="checkbox"/>	0,00	0,00	6,98	10,79
L8P		<input type="checkbox"/>	0,00	0,00	5,40	6,98
L8L		<input type="checkbox"/>	0,00	0,00	6,98	5,40
L9P		<input type="checkbox"/>	0,00	0,00	5,40	3,49
L9L		<input type="checkbox"/>	0,00	0,00	3,49	5,40

Modelli speciali						
Numero di formato	Dimensione	Allineamento		Quantità	Margine	
		Etichetta	Pagina		sinistra	sopra
01	1 cm x 2 cm		<input type="checkbox"/>	2 x 4	-	-
02	10,5 cm x 7,2 cm		<input type="checkbox"/>	2 x 4	-	-
03	1 cm x 2 cm		<input type="checkbox"/>	1 x 2	-	-
04	29,7 cm x 10,5 cm		<input type="checkbox"/>	1 x 2	-	-
05	18 cm x 18 cm		<input type="checkbox"/>	1	0,70 cm	0,50
10	28 cm x 13,5 cm		<input type="checkbox"/>	1	-	0,50
11	2 cm x 3 cm		<input type="checkbox"/>	4 x 5	-	-
12	11,1 cm x 5,1 cm		<input type="checkbox"/>	1 x 6	9,00 cm	0,20
50	45 cm x 17,4 cm		<input type="checkbox"/>	1	-	-
51	36 cm x 14,4 cm		<input type="checkbox"/>	1	-	-
90	21 cm x 14,9 cm		<input type="checkbox"/>	1	-	-
99	5 cm x 5 cm		<input type="checkbox"/>	1	0,50 cm	0,50

Registrazione formato sp...

Formato: 02

Misura dell'etichetta: Larghezza: 10,50 cm, Altezza: 7,20 cm

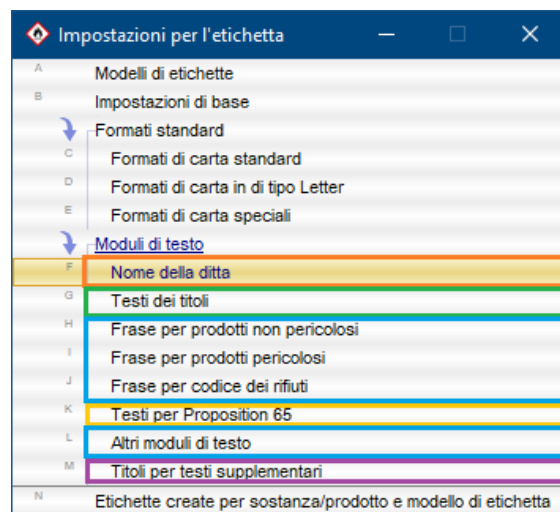
Orientamento:

Quantità di etichette: Orizzontale: 2, Verticale: 4

Margine: da sinistra: 0,00 cm, da sopra: 0,00 cm

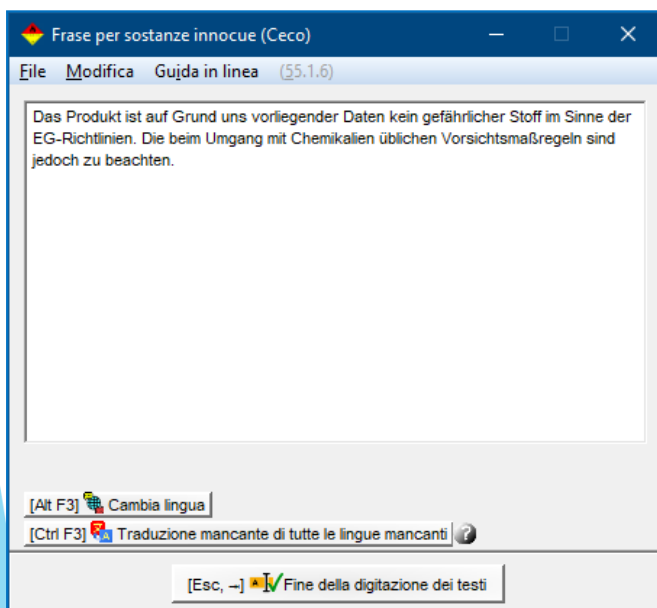
Per ulteriori informazioni consultare la funzione di aiuto ed il manuale.

Terzo passo: Moduli di testo



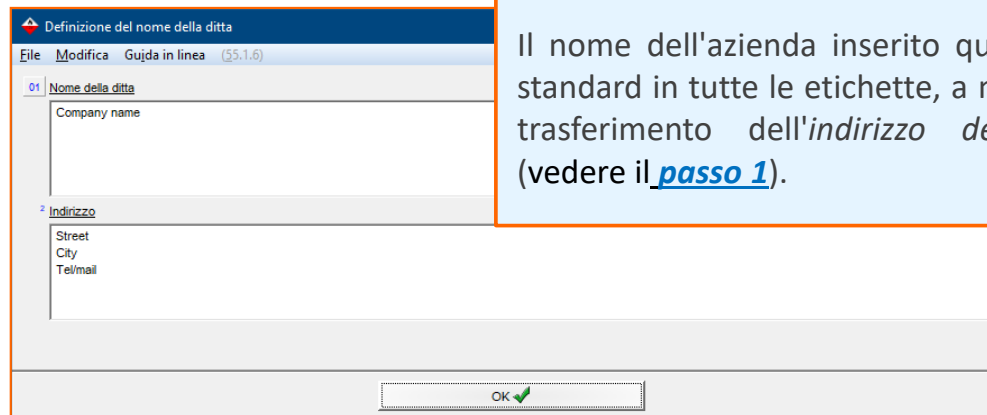
Punti da H fino J e L:

Inserimento di **testi standard** supplementari



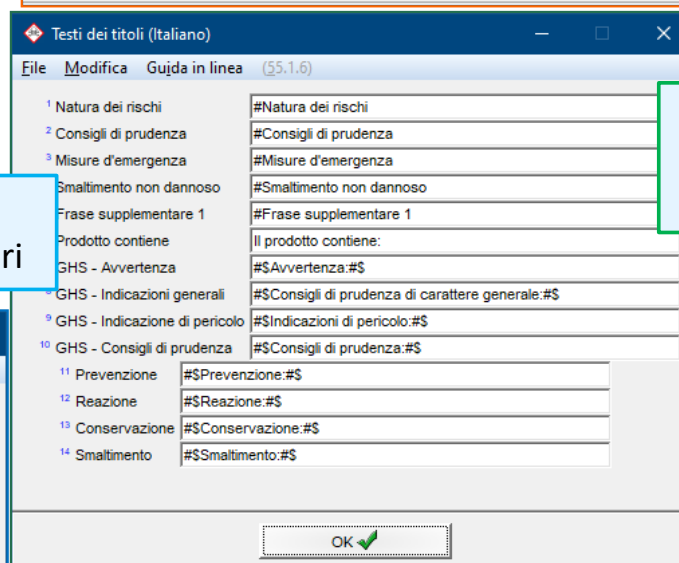
F – Nome della ditta:

Il nome dell'azienda inserito qui verrà utilizzato come standard in tutte le etichette, a meno che non si attivi il trasferimento dell'indirizzo dell'azienda dalla SDS (vedere il [passo 1](#)).



G – Titoli:

Titoli che compaiono sull'etichetta (se l'emissione dei rispettivi dati è attiva).

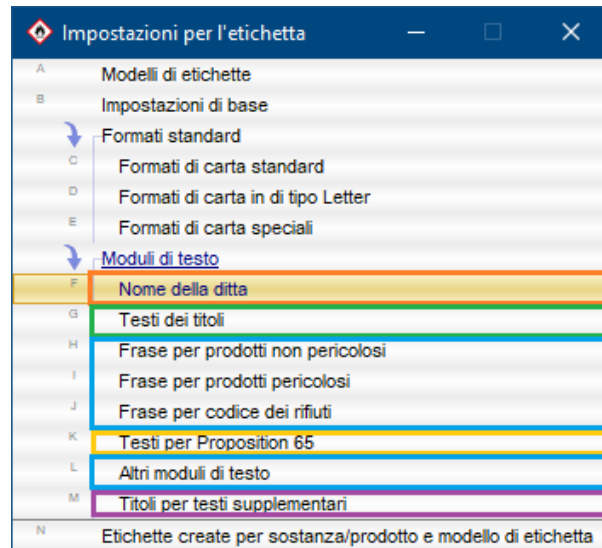


Traduzione automatica

È possibile far tradurre automaticamente i testi mancanti usando i servizi di *DeepL* e *Google Translate* tramite `ctrl` `F3`. Un video di formazione sulle traduzioni automatiche è disponibile sul nostro canale YouTube:

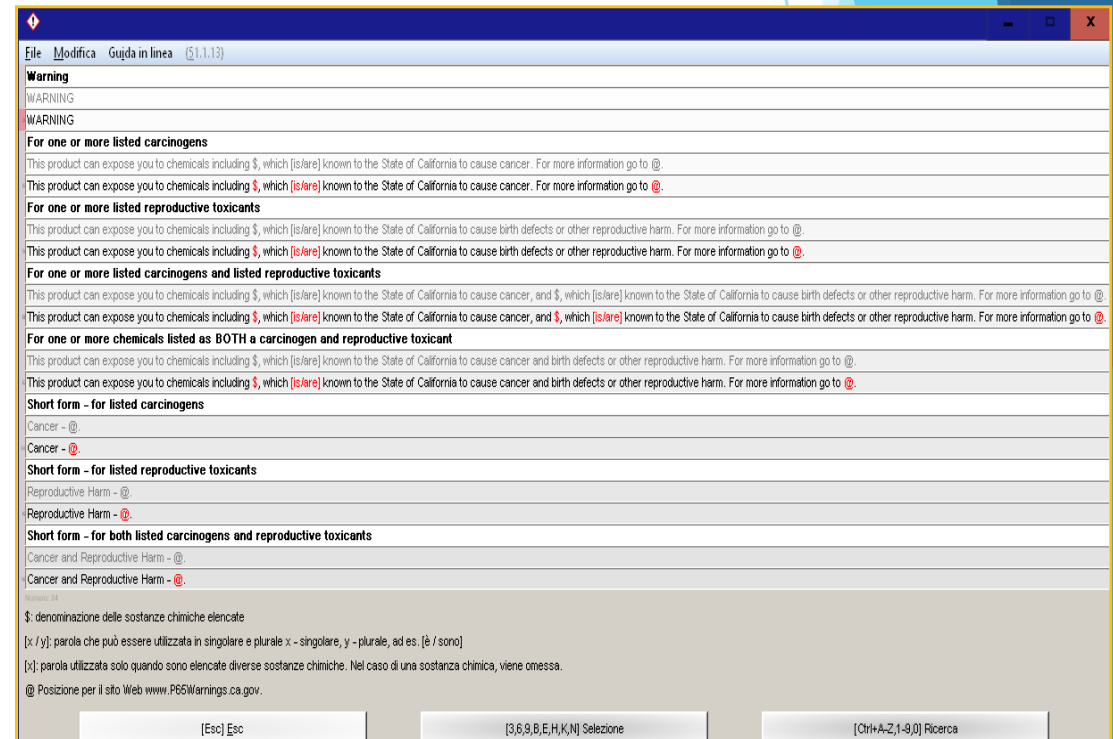
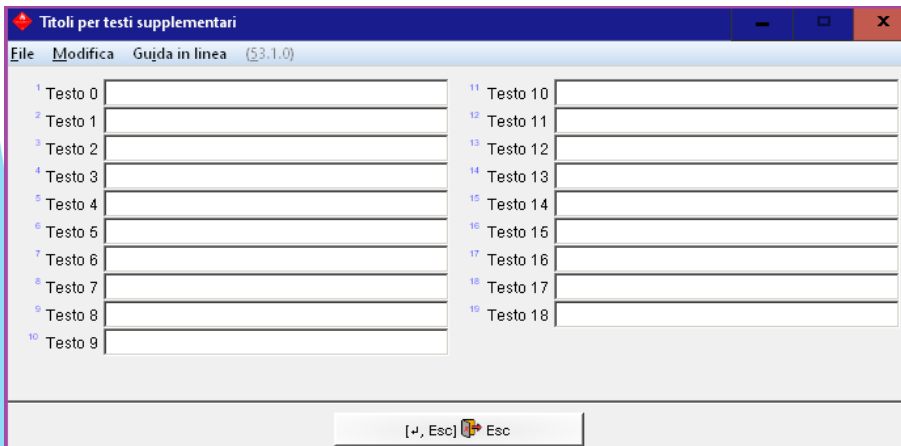
<https://www.youtube.com/watch?v=97K9iVgodRw>

Terzo passo: Moduli di testo



K – Testi per la Proposition 65: questa opzione è usata per gestire i testi degli avvertimenti ai sensi della Proposition 65 (USA). I testi che l'utente inserisce qui possono essere automaticamente stampati sull'etichetta.

M – Titoli per testi supplementari: Questa opzione serve per adattare le voci *Testo 0*, *Testo 1*,... ad una formulazione alternativa, che facilita l'identificazione dei testi creati sotto **L - Altri moduli di testo**.

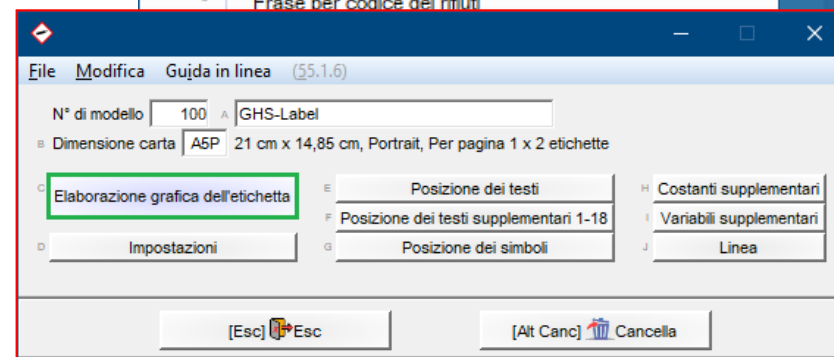
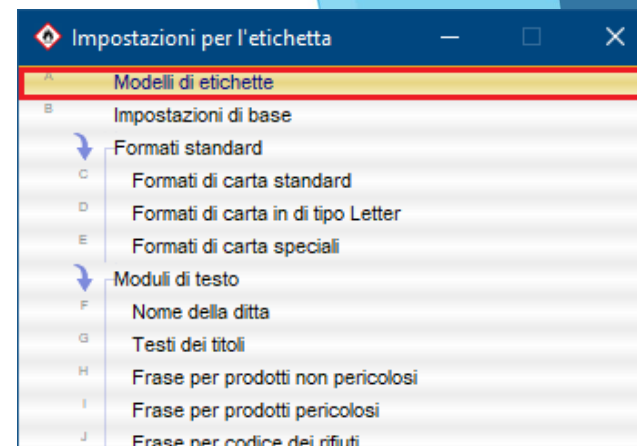


Quarto passo: Creazione di modelli

Modelli di etichette

Come esempio iniziamo con un modello che abbiamo creato noi della DR SoftWare.

- ▶ Tutti gli esempi in queste maschere riguardano solo l'attuale format di etichetta selezionato (Layout).
- ▶ Prima d'iniziare, è opportuno procurarsi la stampa di un'etichetta già esistente che dovrà essere riprodotta oppure create su carta una bozza.
- ▶ Durante la creazione del Layout è importante conoscere già l'uso che si farà di questo formato di etichetta, poichè da ciò risulta il contenuto dell'etichetta stessa.
- ▶ Eventualmente sarà necessario l'uso di un righello.
- ▶ Questo modello di etichetta specifico può essere utilizzato successivamente per qualsiasi prodotto. ChemGes riempie automaticamente i campi di dati con le informazioni specifiche del prodotto.
- ▶ È possibile inoltre, usare per ogni sostanza molteplici formati d'etichetta (Layouts).



Nota: È possibile passare direttamente alla schermata **Posizionamento** (vedere [Passo 6](#)) tramite la voce **Aspetto grafico dell'etichetta**.

Per ulteriori informazioni consultare la funzione di aiuto ed il manuale.

Quinto passo: Impostazioni per il formato d'etichetta (layout)

Impostazioni

File Modifica Guida in linea (60.0.32)

Punto zero per tutte le altre posizioni ¹ da sinistra 0,00 cm ² da sopra 0,00 cm

³ Nazione di base

04 Lingue da utilizzare

⁵ Ordinamento frase / tutte le lingue lingua / tutte le frasi Spartizione in blocchi di lingue

⁶ Titoli in tutte le lingue

⁷ Adottare le altre frasi in tutte le lingue

⁸ Sigla della lingua davanti ad ogni frase / ogni lingua / blocco di testo

⁹ Emettere il simbolo del paese appropriato invece dell'abbreviazione della lingua

¹⁰ Non passare alla prossima riga dopo la sigla della lingua

11 Informazioni GHS | In funzione della nazione di base/prima lingua

Numeri dei testi di pericolo: ¹² da emettere ¹³ Emettere solo i numeri senza i testi ¹⁴ Nuova riga per ogni numero di frase ¹⁵ Indicazioni supplementari (EUH > 200)

16 Emissione delle frasi P ¹⁷ Numero massimo per gruppo 99 ¹⁸ Emettere le frasi P generali (P101- P103) con le altre frasi P

Avvertenze ¹⁹ Grassetto ²⁰ Emissione inversa ²¹ Emettere le avvertenze direttamente davanti alle frasi H

Titoli ²² Avvertenza ²³ Frasi H ²⁴ Frasi P generali ²⁵ Frasi P ²⁶ Sottotitoli

Riga vuota fra ²⁷ frasi H e P ²⁸ gruppi di frasi P

A07 (Avviso di formazione adeguata) ²⁹ Grassetto ³⁰ Sottofondo in giallo

³¹ Stampa in grassetto delle denominazioni ³² Stampa dell'avviso che esiste la scheda di sicurezza (se necessario)

³³ Adozione separata del sinonimo dei formulati nel campo "Nome 2 della ditta" ³⁴ Emissione delle Avvertenze ai sensi del regolamento sui cosmetici 1223/2009/CE

(altrimenti il sinonimo verrà aggiunto come linea 2 alla denominazione 1) ³⁵ Simboli di smaltimento solo su etichette per il pubblico

³⁶ Stampante Nessuna stampante speciale associata

Regolamento (UE) 2024/2865 Dimensioni minime

³⁷ Non applicare il regolamento

³⁸ Dimensione minima del carattere (dimensione della x) mm (divergente dalle impostazioni di base)

[Esc] Esc

Punti 1 e 2: usate queste impostazioni per adattare le misure del vostro modello d'etichetta (layout) – con questa impostazione si può spostare tutto il vostro modello d'etichetta in una certa direzione. Ciò è utile se il vostro formato d'etichetta non si adatta alle misure delle etichette prestampate del vostro fornitore.

Per ulteriori informazioni consultare la funzione di aiuto ed il manuale.

Punti da 11 a 27: impostazioni per emissione delle informazioni GHS

Punti da 3 a 10, da 12 a 27: qui si possono inserire fino a 30 lingue e definire la formattazione dei testi da emettere, nonché gestire le opzioni per l'aspetto del modello

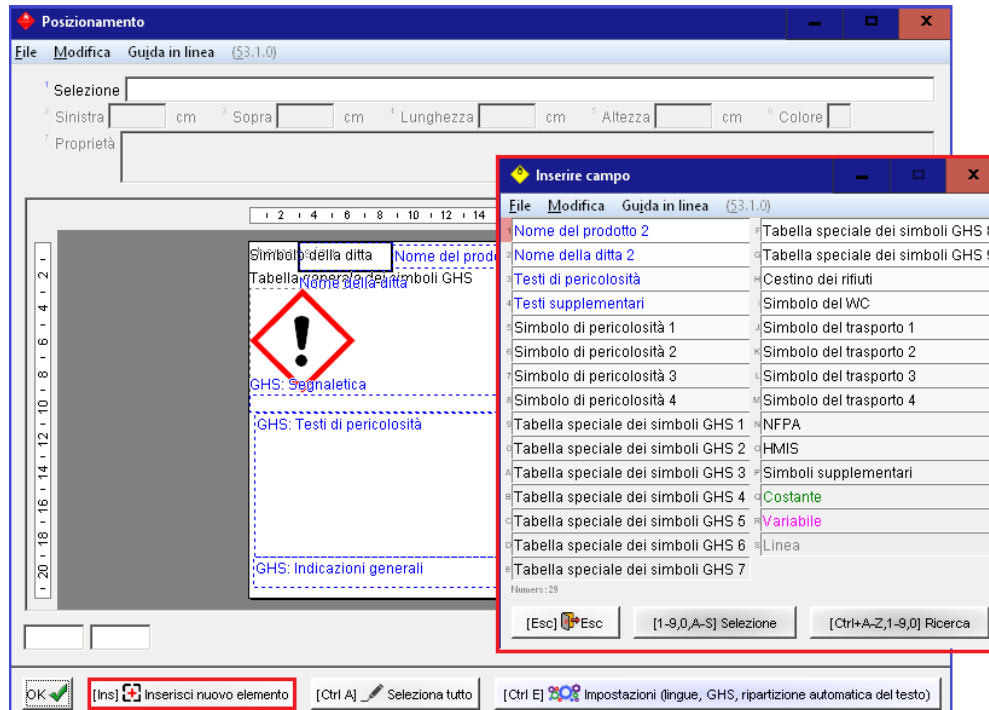
Punto 11: selezione delle informazioni GHS da emettere in funzione della legislazione in vigore (importante per la definizione specifica nazionale di un modello d'etichetta). Questo campo può essere selezionato solo se non è stato inserito niente nel campo 3.

Punto 33: Regolamento UE per prodotti cosmetici

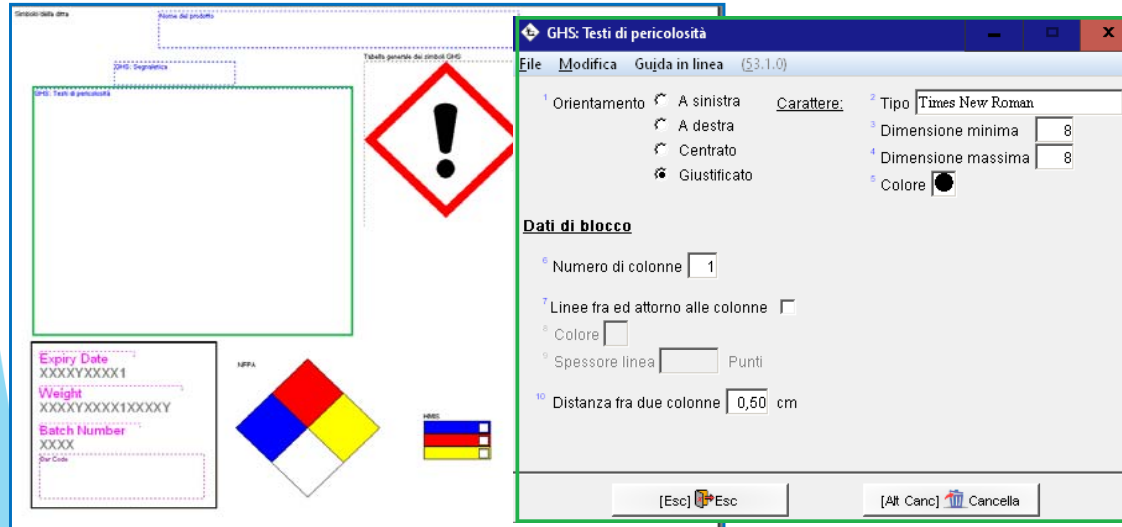
Punto 35: selezione della stampante standard (preferenziale) per questo formato

Sesto passo: Definizione dell'Etichetta

Tutti i lavori preparatori fino a questo punto sono terminati. Cominciamo con il **Aspetto grafico dell'Etichetta**. Un utensile molto utile è l'opzione *Posizionamento* (si veda il quadro sottostante), che può essere richiamato con **[Ctrl] [G]** in ogni schermata, che è rilevante per la definizione dell'etichetta:



Tramite il pulsante **Inserisci nuovo elemento** oppure con un doppio clic nell'area dell'etichetta nella schermata **posizionamento** (si veda il quadro a sinistra) si può scegliere da una lista di opzioni, quali informazioni si vuole inserire sul formato.



Clickando su un campo d'informazione già inserito oppure su uno nuovo si possono adattare le opzioni di questo campo (si veda l'esempio nel quadro a sinistra).

Se qui non modificate niente, verranno usati i valori predefiniti. Vi consigliamo perciò, di eseguire nei campi gli adattamenti necessari.

Settimo passo: Testi

Ogni campo può essere inserito nel formato d'etichetta (layout) tramite l'opzione **Ctrl G** *Posizionamento grafico*, oppure tramite la schermata d'informazione. Entrambi le opzioni offrono le stesse possibilità d'inserimento.

Esempio: Inserimento tramite la voce di menu *Posizione dei testi*:

Tipo di testo	Area dei Testi					Carattere					Abbin.
	sinist.	sopra	Lung.	Altez.	modo	tipo	min.	max.	Colore		
1 Nome del prodotto	5	0,2	8,6	2	S	Arial	12	24	●		
2 Nome del prodotto 2											
3 Nome della ditta	5	2	10	2	S	Arial	10	12	●		
4 Nome della ditta 2											
5 Testi di pericolosità	6,69	6,49	20,63	14,42	G	Arial	6	10	●		
6 GHS: Segnaletica											
7 Indicazioni generali											
8 Testi di pericolosità											
9 Testi supplementari 0	13,8	2,8	7,21	1,1	S	Arial	6	10	●	✗	
10 Testi supplementari 1											
11 Testi supplementari 2	15,7	4,85	5,5	0	S	Arial	10	10	●	✗	
12 Testi supplementari 3	15,7	5,6	5,5	0	S	Arial	10	10	●	✗	
13 Testi supplementari 4											
14 Testi supplementari 5											
15 Testi supplementari 6											

Il **nome della ditta** viene adottato dal contenuto dell'omonimo campo che si trova sotto **Moduli di testo** (*terzo passo*), oppure direttamente dall' SDS, nel caso che avrete attivato la relative opzione nelle **Impostazioni di base** (*primo passo*).

Se volete emettere le **informazioni sul GHS**, definite i campi da 06 a 08 (**Segnaletica, Indicazioni generali e Testi di pericolosità**) nella schermata **Posizione dei testi**.

Settimo passo: Testi

Se necessario è possibile selezionare dei **Testi supplementari** tramite l'opzione **Abbinamento** (Colonna **Abbin.**):

Schermata **Abbinamenti frasi**:

- Campo 1 **Testo standard per l'etichetta**: qui trovate i testi, che sono stati inseriti sotto **Frasi** ([terzo passo](#)).
- I campi da 3 a 13 offrono molteplici opzioni per collegare la vostra etichetta con l'SDS. In questo caso sono utili anche le opzioni per gli updates automatici.
- Tramite i campi 14 e 15 si possono effettuare impostazioni per l'emissione delle informazioni sul trasporto.
- I campi da 16 a 20 consentono di assegnare informazioni sia ai **Contrassegni di articolo** che ai **Gruppi di articolo**.
- I campi 21 e 22 servono per attivare l'emissione degli avvisi secondo la **Proposition 65** (USA).

Posizione dei testi

File Modifica Guida in linea (53.1.0)

Tipo di testo	Area dei Testi					Carattere					Abbin.
	sinist.	sopra	Lung.	Altez.	modo	tipo	min.	max.	Colore		
1 Nome del prodotto	5	0,2	8,5	2	S	Arial	12	24	●		
2 Nome del prodotto 2											
3 Nome della ditta	5	2	10	2	S	Arial	10	12	●		
4 Nome della ditta 2											
5 Testi di pericolosità	6,69	6,49	20,63	14,42	G	Arial	6	10	●		
6 GHS: Segnaletica											
7 Indicazioni generali											
8 Testi di pericolosità											
9 Testi supplementari 0	13,8	2,8	7,21	1,1	S	Arial	6	10	●	<input checked="" type="checkbox"/>	
10 Testi supplementari 1											
11 Testi supplementari 2	15,7	4,85	5,5	0	S	Arial	10	10	●	<input checked="" type="checkbox"/>	
12 Testi supplementari 3	15,7	5,6	5,5	0	S	Arial	10	10	●	<input checked="" type="checkbox"/>	
13 Testi supplementari 4											
14 Testi supplementari 5											
15 Testi supplementari 6											

OK ✓ [Ctrl G] Posizionamento grafico

Abbinamenti frasi

File Modifica Guida in linea (53.1.0)

1 Testo standard etichetta Lingua (anche per i gruppi d'articolo)

3 Testi dalla scheda di sicurezza

4 Emettere i titoli 5 Riga vuota prima di ogni titolo 6 Nuova riga per frase 7 Emettere i sottotitoli

8 Tabella dalla scheda di sicurezza

9 Con n° CAS 10 Con percentuali 11 Nuova riga per sostanza 12 Emettere titolo

13 Scheda di sicurezza per la nazione

14 Denominazione della merce Rimuovi questo elemento (ha effetti sul simbolo del trasporto)

15 Testo integrale per i documenti del trasporto

16 Contrassegno di articolo (viene utilizzata solo la prima allocazione)

17 Gruppo di articolo Testi di etichette associati a gruppi d'articolo: 18 Testo 1 19 Testo 2 20 Testo 3

21 Testo per la Proposition 65 (forma 22 Proposition 65 (forma breve)

[Esc] Esc [F1] Indietro [F4] Manutenzione testi per i gruppi d'articolo

Ottavo passo: Simboli

In questa schermata vengono posizionati i simboli di pericolosità nonché i logos della ditta ed altri simboli (cornice, testo di marcatura, ecc.). Alternativamente si possono inserire simboli anche tramite **ins** **Inserisci nuovo elemento** in **ctrl** **G** **Elaborazione grafica dell'etichetta**.

Simbolo	Posizione		Dimens in cm
	sinistra	sopra	
1 Simbolo di pericolosità 1	0,2	7,19	6,2
2 Simbolo di pericolosità 2	0,24	14,21	6,2
3 Simbolo di pericolosità 3			
4 Simbolo di pericolosità 4			
5 Cestino dei rifiuti			
6 Simbolo del WC			
7 Simbolo del trasporto 1			
8 Simbolo del trasporto 2			
9 Simbolo del trasporto 3			
10 Simbolo del trasporto 4			
11 NFPA			
12 HMIS			

Posizione		Dimensione			Numero		Centrare simboli	
sinistra	sopra	Simbolo	Colonna	Riga	Colonne	Righe	orizzontale	verticale
0	2		6,45	6,45	4	1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Nome del file	Denominazione	sinistra	sopra	Lunghezza

Con il pulsante **F1** **Posizioni per i simboli supplementari** si possono indicare le posizioni dei simboli supplementari.

ChemGes offre un aiuto per poter posizionare i simboli GHS:

- Tramite il posizionamento *ottimizzato* ChemGes può calcolare la posizione che risparmia più posto (si prega però di riservare abbastanza posto sull'etichetta stessa, poichè questa opzione non considera la posizione degli altri campi).
- Se non si usa il posizionamento *ottimizzato*, ChemGes visualizza la dimensione minima del simbolo nel rispettivo campo.

Avviso: se si vogliono usare dei simboli supplementari o un logo della ditta, i rispettivi files grafici dovranno essere copiati nella directory *Symbols* in ChemGes.

Ottavo passo: Simboli

Con **F2** si raggiunge la videata **Tabella speciale dei simboli GHS**. La **Tabella** serve ad effettuare impostazioni per la stampa dei simboli GHS sull'etichetta (*vedi il quadro a sinistra*).

L'opzione **Metodo per il posizionamento di simboli GHS** (tramite campo **01**, Fare clic sul testo blu **Ulteriori informazioni**) serve a scegliere fra la **Posizione manuale di ogni simbolo** ed il **Posizionamento per definizione di tabella** (*si veda il quadro in basso a destra*).

Posizioni dei simboli

Simbolo	Posizione		Dimens in cm
	sinistra	sopra	
1 Simbolo di pericolosità 1	0,2	7,19	6,2
2 Simbolo di pericolosità 2	0,24	14,21	6,2
3 Simbolo di pericolosità 3			
4 Simbolo di pericolosità 4			
Cestino dei rifiuti			
Simbolo del WC			
7 Simbolo del trasporto 1			
8 Simbolo del trasporto 2			
9 Simbolo del trasporto 3			
10 Simbolo del trasporto 4			
11 NFPA			
12 HMIS			

17 Posizione simbolo non applicabile
 sopra
 al testo

18 Carattere: tipo Arial
 dimensione minima 7
 dimensione massima 7
 colore

19 Testo del simbolo sotto
 a destra
 posizione da definire

20 Posizione dei testi dei simboli
 da sinistra cm
 da sopra cm
 Orientamento

21 Emissione in tutte le lingue

13 Simboli di pericolosità 14 Simboli del trasporto

15 Simbolo del trasporto sostituisce simbolo di pericolosità

16 Logo
 Posizione: da sinistra cm da sopra cm Larghezza cm

Tabella generale dei simboli GHS

Posizione	Dimensione			Numero		Centrare simboli				
	sinistra	sopra	ottimizz	Simbolo	Colonna	Riga	Colonne	Righe	orizzontale	verticale
22 0	2		<input type="checkbox"/>	6,45	6,45	6,45	4	1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

23 Emettere i testi dei simboli GHS 24 Numero massimo di simboli GHS

25 Annerire fino al numero massimo (a proprio rischio) 26 Ingrandire fino a %

[Esc] Esc [Ctrl G] Posizionamento grafico [F1] Pgsizioni per i simboli supplm. **[F2] Posizionamento dei simboli GHS**


Metodo per il posizionamento di simboli GHS

1 **Posizionamento manuale di ogni simbolo**
 Ogni simbolo può essere posizionato individualmente. Le posizioni definite per i simboli sono da considerare come valori virtuali, che vengono sostituiti uno dopo l'altro dai veri simboli GHS. Per ogni valore virtuale la grandezza può essere sostituita individualmente.

2 **Posizionamento per definizione di tabella** (Layout opzionale in funzione del vero numero di simboli)
 La definizione di una tabella determina come sarà il layout nell'emissione dei simboli GHS. Il numero reale massimo possibile di simboli si definisce dal prodotto di righe e colonne.
 L'emissione opzionale ottimizzata di simboli attiva i prototipi di emissione predefiniti per il numero reale di simboli, per cercare di ottenere un'emissione ottimizzata degli spazi.
 Con l'aiuto della tabella speciale dei simboli GHS si può definire un layout individuale per ogni numero reale di simboli GHS, che sostituisce la tabella generale. Nel caso che non è stata definita alcuna tabella speciale per un certo numero di simboli, le definizioni della tabella generale vengono attivate automaticamente.

Esempio

3 Anteprima per 9 simboli GHS



[+, Esc] Esc [Pag 1] Meno simboli

Tabella speciale dei simboli GHS

1 Metodo per il posizionamento dei simboli GHS Posizionamento che segue definizione da tabella [Ulteriori informazioni](#)

Simboli	Posizione			Dimensione			Numero		Simboli / Centrare la tabella	
	sinistra	sopra	ottimizz	Simbolo	Colonna	Riga	Colonne	Righe	orizzontale	verticale
2 Generale	0,42	2	<input type="checkbox"/>	6,45	6,45	6,45	4	1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3 1			<input type="checkbox"/>						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4 2			<input type="checkbox"/>						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5 3			<input type="checkbox"/>						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6 4			<input type="checkbox"/>						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7 5			<input type="checkbox"/>						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8 6			<input type="checkbox"/>						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9 7			<input type="checkbox"/>						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10 8			<input type="checkbox"/>						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11 9			<input type="checkbox"/>						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

OK [Ctrl G] Posizionamento grafico

Nono passo: Campi aggiuntivi

Tramite i pulsanti corrispondenti o **Ins** **Inserisci nuovo elemento** in **ctrl G** **Elaborazione grafica dell'etichetta** è possibile inoltre, definire e posizionare **costanti, variabili e linee** che vengono emesse su ogni etichetta creata con questo modello di etichetta.

The image displays two windows from a software application used for defining variables and lines for labels.

Definizioni variabili window:

Numero Variabile	Denominazione	Allocazione	Posizione cm		Font	Attributi	Bloccato	Inserimento necessario	Stampa della denominazione
			sinistra	sopra					
1	Charge:	Nessuna allocazione	3,00	1,00	Arial	Allineato a sinistra, 8 pt, 9 Caratteri	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
2	Füllgewicht:	Nessuna allocazione	9,20	1,00	Arial	Allineato a destra, 8 pt, 6 Caratteri	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
3	WGK:	WGK	3,00	5,20	Arial	Allineato a sinistra, 8 pt, 1 Carattere	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
4	GGVS/GGVE:	ADR: Classe+gruppo d'imballaggio	9,20	5,20	Arial	Allineato a destra, 8 pt, 5 Caratteri	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
5	qr code	Barcode (QR-Code)	0,00	0,00		20 Caratteri	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
6	artikel	Codice interno	5,00	5,00	Arial	Allineato a sinistra, 8 pt, 20 Caratteri	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
7	Codice UFI	Codice UFI	0,00	0,00	Arial	Allineato a sinistra, 8 pt, 24 Caratteri	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Definizione linee window:

Spessore linea	Valori in cm				Colore	Spessore linea	Valori in cm				Colore
	Da sinistra	Da sopra	Lunghezza	Altezza			Da sinistra	Da sopra	Lunghezza	Altezza	
1	3,00	5,40	6,20	0,00	Black	16					
2						17					
3						18					
4						19					
5						20					
6						21					
7						22					
8						23					
9						24					
10						25					
11						26					
12						27					
13						28					
14						29					
15						30					

Registrazione delle definizioni per le variabili window:

Denominazione: Numero ONU
Allocazione: ADR: Numero ONU

Carattere

Tipo: Arial
Dimensione: 8 pt
Colore: Black

Impostazioni per il testo

Larghezza: 9 Lettere
Posizione: Sinistra 3,00 cm
Sopra: 1,00 cm
Orientamento: Allineato a sinistra
Stampa la denominazione del campo:
Nuova riga dopo: 0,00 cm (0=nessun C)

Abbinamento variabili

Nessuno abbinamento | Numero continuo di etichette | Validazione temporale | Data | Mese/Anno

Denominazione: Numero d'articolo | Solo numero d'articolo principale | Solo numero d'articolo della variante | Numero CAS | Numero CE | Numero Index

Barcode | Barcode con campo trasmesso

Contrassegno d'articolo | Gruppo d'articolo | Altri dati fisico/chimici

Punto d'inflammabilità | Punto d'ebollizione | Densità | Valore pH | Punto di fusione | Peso molecolare

Forma | Colore | Odore

WGK | VbF Deutschland | VbF Österreich | Codice UE dei rifiuti | Codice dei rifiuti per l'Austria | Codice UFI

COV dell'UE in g/l | COV dell'UE in % | US-VOC | COV svizzero

Informazione sul trasporto | HazChem-Code | ADR: Numero ONU

Health | Flammability | Reactivity | Special | Health | Flammability | Physical Hazard

Campo trasmesso | Campo composto | Campo calcolato

I → gal | gal → L | lb → kg | kg → lb

Numero di un modulo di testo | Il numero viene sostituito dal testo quando viene stamp.

"Codifica della CE"

Avviso:
Si possono definire per le Variabili degli **Abbinamenti**, che in principio si distinguono da sostanza a sostanza ma che vengono emessi automaticamente da ChemGes. Il campo variabile può contenere anche solo un nome qualsiasi, ciò che vi permette di digitare manualmente delle informazioni prima della stampa dell'etichetta.

Creazione di modelli d'etichetta (layout) per diverse nazioni

1. Considerate le **diverse possibilità d'uso delle lingue** nei loro abbinamenti alle nazioni (ad es. *l'Inglese americano per gli USA ed il Canada, l'Inglese per il Regno Unito e l'Australia, il Francese per la Francia ed il Canada*).
2. È necessario **selezionare una lingua** in diverse maschere. Si prega di osservare che, queste informazioni possono essere modificate per diverse lingue a secondo dell'occorrenza
 - Testi dei titoli, frase per prodotti non pericolosi, frase per prodotti tossici, Altri moduli di testo (*Etichette – Moduli di testo*)
3. Impostazioni (modelli d'etichette (Layout))
 - **Campo 3**: selezionare la nazione desiderata
 - **Campo 10**: selezionare il tipo d'emissione desiderata delle informazioni GHS (se è necessaria l'emissione GHS) – considerare le diverse nazioni, alle quali dovrà essere associata una lingua (se ad es. sull'etichetta la prima lingua è il francese, assicurarsi di selezionare i *regolamenti UE* per la Francia, oppure i *regolamenti US* per il Canada)
 - **Campo 4**: selezionate la/e lingua/e desiderata/e
 - **Impostazioni specifiche nazionali**: campo **30** – Austria, campo **31** – Regolamenti UE per i prodotti cosmetici

Per ulteriori informazioni consultare la funzione di aiuto ed il manuale.

Creazione di modelli d'etichetta (layout) per diverse nazioni

4. Selezionare l'emissione delle informazioni legislative sull'etichetta ed abbinare i rispettivi testi e simboli alla posizione nell'etichetta.
5. Selezionare i simboli corrispondenti per l'emissione.

Questi dipendono dalle opzioni seguenti :

- Dal tipo di emissione scelto delle informazioni legislative
- Dal tipo di logo desiderato per questa nazione
- Se il testo dovrà comparire assieme al rispettivo simbolo
- Dalla dimensione minima prescritta dalla legge per il simbolo
- Dall'uso che si farà dell'etichetta

Stampa di etichette

Uso di modelli di etichette (layout):

Per creare un'etichetta per il vostro prodotto si preme il tasto **F6** Etichetta (**gestione Sostanze/gestione Formulazioni**).
Alternativamente si possono anche stampare etichette che sono già state create direttamente nella schermata di base.

Selezione dell'etichetta nella schermata di base:

The screenshot displays the ChemGes software interface. The main window is titled "Gestione sicurezza prodotti" and shows a search results table with columns for "Ultime sostanze visualizzate". A dialog box titled "Stampa di etichette" is open, allowing the user to select a label format. The "Panoramica dei formati" table is also visible, listing various label models and their dimensions.

Modello di etichetta	Denominazione	Dimensione di un'etichetta	Allineamento Etichetta	Allineamento Pagina	Etichette per pagina	Nazione di base	Lingue
1	A7 - Querformat	10,5 cm x 7,3 cm			2 x 4		D/FR
2	A6 Waagrecht FR	14,85 cm x 10,5 cm			2 x 2		FR
6	A7L - TM ff./Durchgehend,Zustx.A	1 cm x 2 cm			2 x 4		D
11	A7 - Querformat D	10,5 cm x 7,3 cm			2 x 4	Germania	D
12	A6 Waagrecht D	14,85 cm x 10,5 cm			2 x 2		D
13	GHS A6L	14,85 cm x 10,5 cm			2 x 2		D
30	EU-Label A6P	21 cm x 14,85 cm			1 x 2	Germania	D
41	GHS Label A7L	7,42 cm x 10,5 cm			2 x 4		IT/ENG
50	EU-Label: A6L-1L-2S(2x2)	21 cm x 14,85 cm			1 x 2		ENG/D
55	GHS Label	14,85 cm x 10,5 cm			2 x 2	Gran Bretagna	RUS/ENG
82	A7 - Querformat ENG	10,5 cm x 7,3 cm			2 x 4		ENG
83	A7 - Querformat Fr	10,5 cm x 7,3 cm			2 x 4		FR
84	A7 - Querformat It	10,5 cm x 7,3 cm			2 x 4		IT
92	A6 Waagrecht Eng	14,85 cm x 10,5 cm			2 x 2	Gran Bretagna	ENG
94	A6 Waagrecht It	14,85 cm x 10,5 cm			2 x 2		IT
100	GHS-Label	21 cm x 14,85 cm			1 x 2		ENG
100	Etikett mit UFI-Code	21 cm x 14,85 cm			1 x 2		ENG
100	GHS-Label (A6L-2S(2X2))	21 cm x 14,85 cm			1 x 2		ENG
3	A6L - TM ff., 1 Zeile/Satz A	14,85 cm x 10,5 cm			2 x 2		D
4	A6L - TM ff., Durchgehend A	14,85 cm x 10,5 cm			2 x 2		D
5	A7L - TM ff./Durchgehend A	1 cm x 2 cm			2 x 4		D
20	Format Kunde XY	10,5 cm x 7,2 cm			2 x 4	IT	IT
40	EU-Label A7-Q	1 cm x 2 cm			1 x 2		D
60	A6 Waagrecht Fr	14,85 cm x 10,5 cm			2 x 2		FR/ENG
93	A6 Waagrecht Fr	14,85 cm x 10,5 cm			2 x 2		FR/ENG
99	GHS Label A7Q	5 cm x 5 cm			1	Canada	CDN/CDP
110	USA PROP65	14,85 cm x 10,5 cm			2 x 2	U.S.A.	ENG

Stampa di etichette

Selezione dell'etichetta nella *Manutenzione Sostanze/Formulazioni*:

Creazione della prima etichetta per il vostro prodotto:

- Verrà visualizzata una lista di tutti i modelli creati.
- Dopo aver selezionato il modello d'etichetta desiderato gli potrete conferire un nome.

Titolo	Formato di carta	Modello di etichetta	Dimensione di un'etichetta	Allineamento		Etichette per pagina	Nazione di base	Lingue
				Etichetta	Pagina			
Etichette create								
A6 Waagrecht D	A6L	12	14,85 cm x 10,5 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 2		D
A6 Waagrecht Eng	A6L	92	14,85 cm x 10,5 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 2	Gran Bretagna	ENG
A6 Waagrecht FR	A6L	2	14,85 cm x 10,5 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 2		FR
A6 Waagrecht It	A6L	94	14,85 cm x 10,5 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 2		IT
A7L - [™] ff./Durchgehend,Zustb.A	01	6	1 cm x 2 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 4		D
A7 - Querformat	A7P	1	10,5 cm x 7,3 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 4		D/FR
A7 - Querformat D	A7P	11	10,5 cm x 7,3 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 4	Germania	D
A7 - Querformat ENG	A7P	82	10,5 cm x 7,3 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 4		ENG
A7 - Querformat Fr	A7P	83	10,5 cm x 7,3 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 4		FR
A7 - Querformat It	A7P	84	10,5 cm x 7,3 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 4		IT
Etikett mit UFI-Code	A5P	100	21 cm x 14,85 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1 x 2		ENG
EU-Label A5P	A5P	30	21 cm x 14,85 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1 x 2	Germania	D
EU-Label: A6L-1L-2S(2x2)	A5P	50	21 cm x 14,85 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1 x 2		ENG/D
GHS A6L	A6L	13	14,85 cm x 10,5 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 2		D
GHS Label	A6L	55	14,85 cm x 10,5 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 2	Gran Bretagna	RUS/ENG
GHS-Label	A5P	100	21 cm x 14,85 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1 x 2		ENG
GHS-Label (A6L-2S(2X2))	A5P	100	21 cm x 14,85 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1 x 2		ENG
GHS Label A7L	A7L	41	7,42 cm x 10,5 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 4		IT/ENG
Modelli di etichette disponibili								
A6L - [™] ff., 1 Zeile/Satz A	A6L	3	14,85 cm x 10,5 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 2		D
A6L - [™] ff., Durchgehend A	A6L	4	14,85 cm x 10,5 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 2		D
A6 Waagrecht	A6L	2	14,85 cm x 10,5 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 2		FR
A6 Waagrecht D	A6L	12	14,85 cm x 10,5 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 2		D
A6 Waagrecht Eng	A6L	92	14,85 cm x 10,5 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 2	Gran Bretagna	ENG
A6 Waagrecht Fr	A6L	60	14,85 cm x 10,5 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 2		FR/ENG
A6 Waagrecht It	A6L	93	14,85 cm x 10,5 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 2		FR/ENG
A6 Waagrecht It	A6L	94	14,85 cm x 10,5 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 2		IT
A7L - [™] ff./Durchgehend A	01	5	1 cm x 2 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 4		D
A7L - [™] ff./Durchgehend,Zustb.A	01	6	1 cm x 2 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 4		D
A7 - Querformat	A7P	1	10,5 cm x 7,3 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 4		D/FR
A7 - Querformat D	A7P	11	10,5 cm x 7,3 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 4	Germania	D
A7 - Querformat ENG	A7P	82	10,5 cm x 7,3 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 4		ENG
A7 - Querformat Fr	A7P	83	10,5 cm x 7,3 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 4		FR
A7 - Querformat It	A7P	84	10,5 cm x 7,3 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 4		IT
EU-Label A5P	A5P	30	21 cm x 14,85 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1 x 2	Germania	D
EU-Label A7-Q	03	40	1 cm x 2 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1 x 2		D
Format Frankreich (2 Etik)	A5P	50	21 cm x 14,85 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1 x 2		ENG/D
Format Kunde XY	02	20	10,5 cm x 7,2 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 4	IT	IT
GHS A6L	A6L	13	14,85 cm x 10,5 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 2		D

Titolo	Formato di carta	Modello di etichetta	Dimensione di un'etichetta	Allineamento		Etichette per pagina	Nazione di base	Lingue
				Etichetta	Pagina			
Modelli di etichette disponibili								
A7 - Querformat	A7P	1	10,5 cm x 7,3 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 4		D/FR
A6 Waagrecht	A6L	2	14,85 cm x 10,5 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 2		FR
A6L - [™] ff., 1 Zeile/Satz A	A6L	3	14,85 cm x 10,5 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 2		D
A6L - [™] ff., Durchgehend A	A6L	4	14,85 cm x 10,5 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 2		D
A7L - [™] ff./Durchgehend A	01	5	1 cm x 2 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 4		D
A7L - [™] ff./Durchgehend,Zustb.A	01	6	1 cm x 2 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 4		D
A7 - Querformat D	A7P	11	10,5 cm x 7,3 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 4	Germania	D
A6 Waagrecht D	A6L	12	14,85 cm x 10,5 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 2		D
GHS A6L	A6L	13	14,85 cm x 10,5 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 2		D
Format Kunde XY	02	20	10,5 cm x 7,2 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 4		IT
EU-Label A5P	A5P	30	21 cm x 14,85 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1 x 2	Germania	D
EU-Label A7-Q	03	40	1 cm x 2 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1 x 2		D
GHS Label A7L				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 4		IT/ENG
Format Frankreich (2 Etik)				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1 x 2		ENG/D
GHS Label				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 2	Gran Bretagna	RUS/ENG
A6 Waagrecht Fr				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 2		FR/ENG
A7 - Querformat ENG				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 4		ENG
A7 - Querformat Fr				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 4		FR
A7 - Querformat It				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 4		IT
A6 Waagrecht Eng	A6L	92	14,85 cm x 10,5 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 2	Gran Bretagna	ENG
A6 Waagrecht Fr	A6L	93	14,85 cm x 10,5 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 2		FR/ENG
A6 Waagrecht It	A6L	94	14,85 cm x 10,5 cm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 x 2		IT

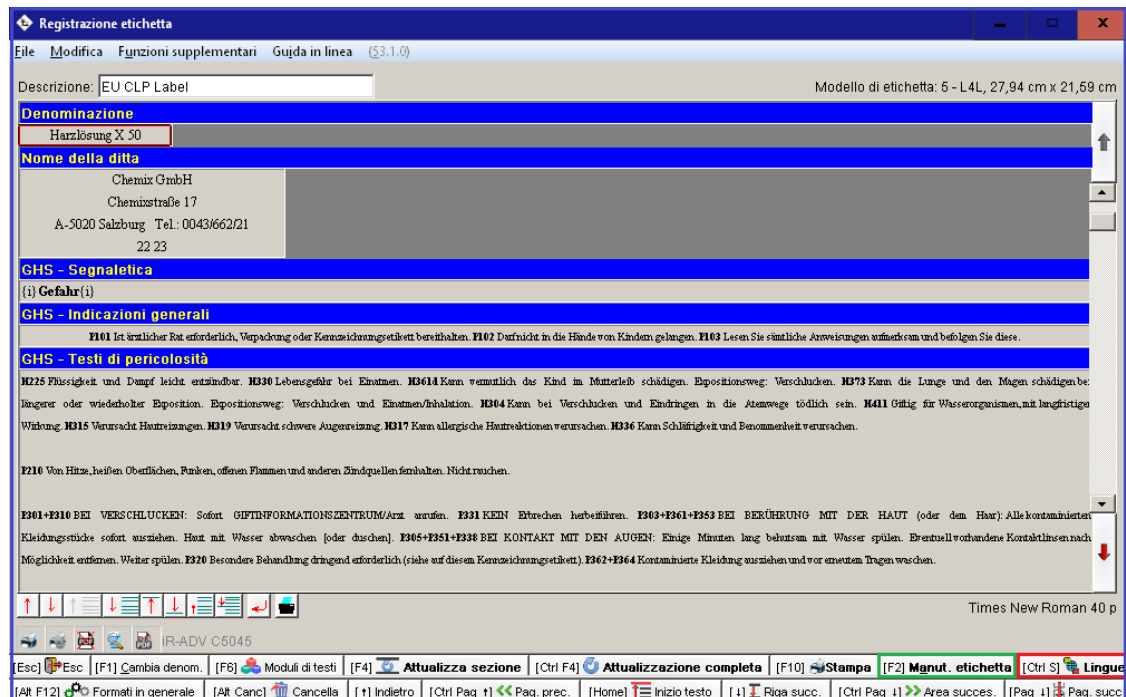
File	Modifica	Guida in linea (5.2.1.10)
Nome dell'etichetta: GHS Label		
OK		Esc

Se avete già creato delle etichette per il vostro prodotto :

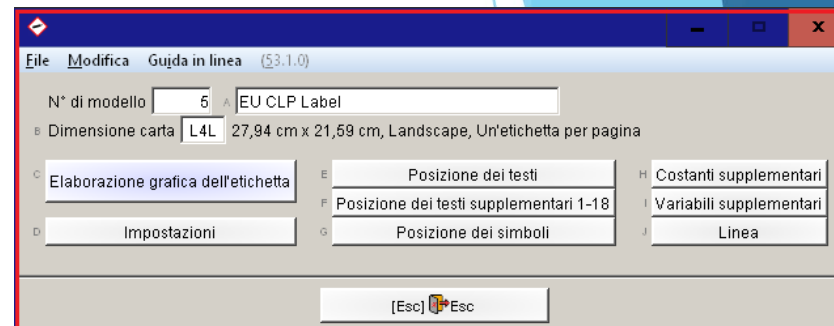
- Aprire uno dei modelli di etichette già creati (**Etichette create**) facendo clic su di esso.
- Crea ancora altre etichette selezionando un modello in **Modelli di etichette disponibili**.

Stampa di etichette

Selezione dell'etichetta nella *Manutenzione Sostanze/Formulazioni*:



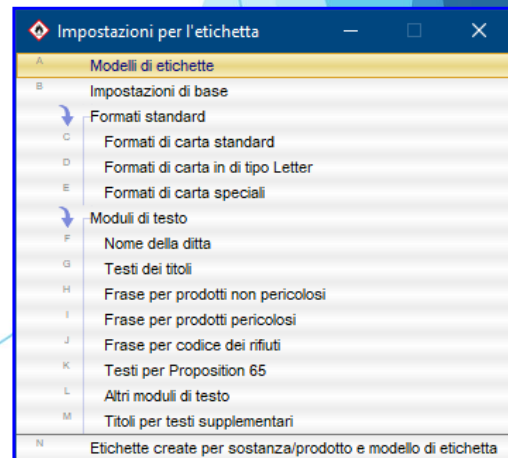
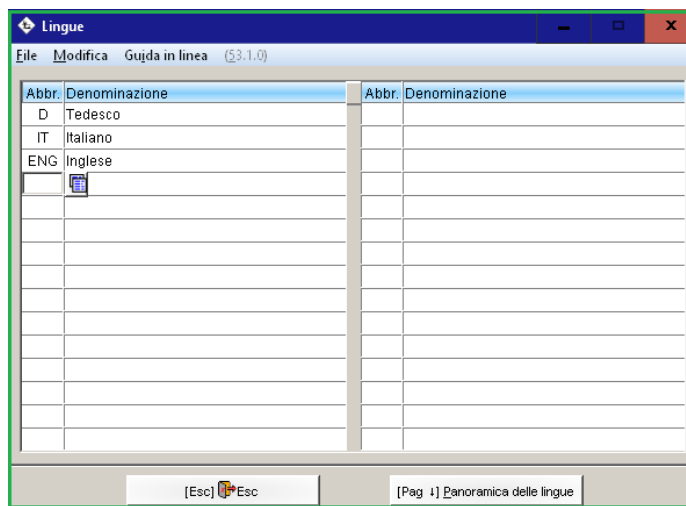
Con **[F2] Manutenzione etichetta**, è possibile personalizzare questo formato d'etichetta (modello) (ad esempio, se viene visualizzato il messaggio "Troppe righe").



Con **[Alt][F12] Manutenzione generale** è possibile modificare le impostazioni generali delle etichette.

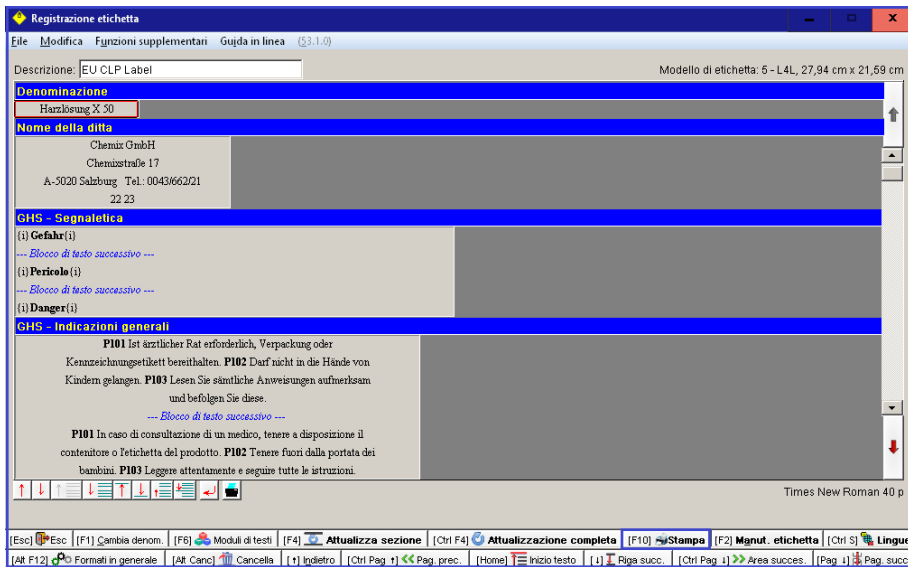
[Ctrl][S] Lingue serve a modificare la/le lingua/e emessa/e sull'etichetta.

- Se per questo formato di etichetta (bozza) è stata definita solo una lingua, potrà essere emessa solo una lingua.
- Se per questo formato di etichetta (bozza) sono state definite almeno due lingue, si potranno scegliere con questa funzione fino a 30 lingue.
- Se in seguito si chiude l'etichetta, le impostazioni verranno riportate allo stato iniziale.

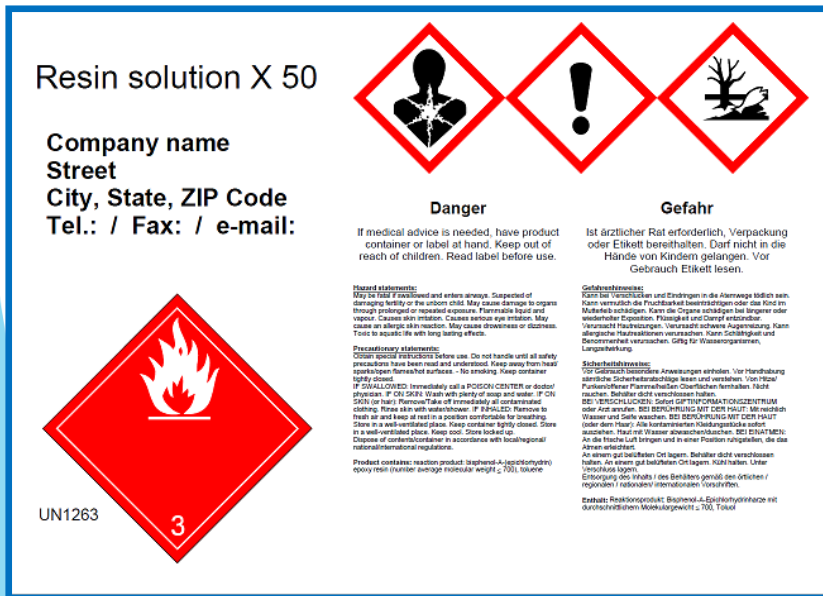


Stampa di etichette

1. Premete **F10** Stampa.

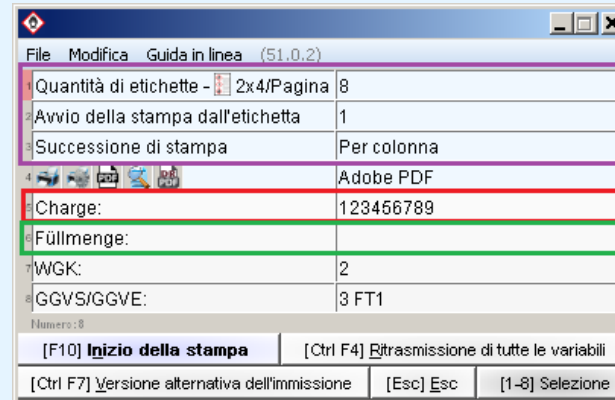


3. Premete **F10** Inizio della stampa.



2. In funzione delle definizioni nel vostro formato di etichette :

Digitate le informazioni necessarie:



Variabile senza abbinamento
Variabile con abbinamento

Nota: su necessità si può scegliere qui una stampante alternativa e ridefinire le impostazioni della stampante stessa nonché *attivare / disattivare l'anteprima di stampa e l'emissione in pdf.*

**Per ulteriori informazioni consultare la funzione di aiuto ed il manuale
@ www.dr-software.com - *Downloads***